

Victor Hugo

5. Malédiction

A Madras Orientales
(BRUNET-LAFLEUR)

Marie Jaëll

Chant Voice

Très vite *p*

Qu'il er - re sans re -

Piano

p

ped.

3

-- pos, cour - bé dès sa jeu -

5

-- nes - se, En des sa - - bles sans borne où le so -

2
7

- leil re - nais - se Si - tôt qu'il au - ra

Musical score for measures 2-7. The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The key signature is B-flat major (two flats). The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the left hand and a more active right hand with chords and moving lines. The vocal line has a melodic line with some ties and a final note on a fermata.

9

lui! Comme un noir meur - tri - er qui

Musical score for measures 9-10. The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 10. The vocal line has a melodic line with a fermata at the end of measure 10.

11

fuit dans la nuit som - bre, S'il mar - che, que sans cesse il en - ten -

Musical score for measures 11-12. The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 12. The vocal line has a melodic line with a fermata at the end of measure 12.

13

- de dans l'ombre Un pas der - riè - re lui!

Musical score for measures 13-14. The system includes a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in bass clef. The piano part continues with the eighth-note accompaniment. The vocal line has a melodic line with a fermata at the end of measure 14. The piano part ends with a double bar line and a repeat sign.

15

En des gla - ci - ers po - lis comme un tran - chant de

17

ha - che, Qu'il glisse, et roule, et tombe, et tombe,

20

et se rat - ta - che De l'ongle à leurs pa - rois!

23

mf
Qu'il soit pris pour un autre, et, râ - lant sur la rou - e,

4

25

Di - - - se: "Je n'ai rien

Musical score for measures 25-26. The vocal line features a long note on 'Di' followed by a rest, then 'se:'. The piano accompaniment consists of a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, both in a minor key.

26

fait!" Et qu'a -

Musical score for measures 27-28. The vocal line has a long note on 'fait!" followed by a rest, then 'Et qu'a -'. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes.

27

-- lors on le clou - e Sur un gi - bet en croix!

Musical score for measures 29-30. The vocal line has a long note on '-- lors' followed by a rest, then 'on le clou - e'. The piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with a *ff* dynamic marking.

29

Qu'il

Musical score for measures 31-32. The vocal line has a long note on 'Qu'il' followed by a rest. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes, with a *ff* dynamic marking.

31

pende é - che - ve - lé,

la bou - che vi - o - let - te!

This system contains measures 31 and 32. Measure 31 features a vocal line with a dotted quarter note followed by three eighth notes, and a piano accompaniment with a bass line of eighth notes and a treble line with a long melodic line. Measure 32 features a vocal line with a quarter rest, a quarter note, a dotted quarter note, and a quarter note, followed by a quarter rest. The piano accompaniment continues with eighth notes in the bass and chords in the treble.

32

Que, vi - sible à lui

This system contains measures 33 and 34. Measure 33 features a vocal line with a quarter rest, a quarter note, a dotted quarter note, and a quarter note, followed by a quarter rest. The piano accompaniment continues with eighth notes in the bass and chords in the treble. Measure 34 features a vocal line with a quarter rest, a quarter note, a dotted quarter note, and a quarter note, followed by a quarter note. The piano accompaniment continues with eighth notes in the bass and chords in the treble.

34

Que, vi - sible à lui

This system contains measures 35 and 36. Measure 35 features a vocal line with a quarter rest, a quarter note, a dotted quarter note, and a quarter note, followed by a quarter note. The piano accompaniment continues with eighth notes in the bass and chords in the treble. Measure 36 features a vocal line with a quarter rest, a quarter note, a dotted quarter note, and a quarter note, followed by a quarter note. The piano accompaniment continues with eighth notes in the bass and chords in the treble.

seul, la mort, chau - ve

sque - let - te, Rie en le re - gar - dant!

Que son ca - da - vre souffre, et

vive as - sez en - co - re Pour sen - tir, quand la mort le ronge et le dé - vo - re,

43

Cha - que coup de sa dent!

45

Un peu plus lent.

Un peu plus lent.

Qu'il ne soit plus vi -

47

- vant, et ne soit pas une â - - me!

49

Que sur ses mem-bres nus tombe un so - leil de flam - me Ou la

p

51

pluie à ruis-seaux! Qu'il s'é-veille

mf *dim.*

53

en sur-saut cha-que nuit dans la bru-me. Et lut-te,

Encore plus lent

p
Encore plus lent

55

et se se-coue, et vai-ne-ment é-cu-me

cresc. *mf*

57

Sous des grif-fes d'oi-seaux!

f